

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Нджелассили Буанга Аделаид Оливии «Лингвистические основы учебника русского языка для габонских студентов-филологов», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности
5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Современные научные исследования, так или иначе связанные с представлением особенностей русского языка на фоне французского, обамба-санго языков, затрагивают не только собственно лингвистическую, но и лингводидактическую проблематику. Так, при создании учебника русского языка как иностранного (РКИ) для студентов-филологов лингвистический подход к отбору языкового материала сочетается с методическим и позволяет учитывать имеющиеся у учащихся базовые лингвистические знания в области фонологии, фонетики, лексики, морфологии, синтаксиса.

Актуальность исследования Нджелассили Буанга Аделаид Оливии не вызывает сомнений, поскольку в работе затрагивается и получает освещение сразу несколько важных и актуальных проблем современной лингвистики, одна из которых связана с формированием метаязыка учебника русского языка для габонских студентов-филологов. Речь идёт, прежде всего, об анализе формулировок заданий.

Исследование вписывается в парадигму комплексных разработок в области современной русистики и связано с приоритетными направлениями, интегрирующими достижения смежных гуманитарных дисциплин, таких, как лингвокультурология, коммуникативная лингвистика, социолингвистика, психолингвистика и лингводидактика.

Несомненно, об актуальности исследования свидетельствует и его **предмет** – «разработка метаязыка учебника русского языка для габонских студентов-филологов» (с. 6).

В связи с этим достаточно чётко определена **цель исследования**, которая, естественно, выявляет соответствующие зависимости, обоснование процесса выстраивания особенностей языковой личности габонских студентов-билингвов для формирования метаязыка учебника современного русского языка.

Для достижения этой цели последовательно решаются основные задачи, концептуальный характер которых не вызывает сомнений. Вполне обоснованными и достаточными для подтверждения результатов исследования оказываются и используемые автором работы методы исследования. Оно осуществлено в рамках синхронии с использованием основного общенаучного описательного метода, включающего приёмы интерпретации, классификации собранного материала и комплексного лингвистического анализа.

В своём единстве предмет, цель и задачи исследования, а также положения, выносимые на защиту, соответствуют специальности «Русский язык. Языки народов России».

Не вызывает сомнений обоснованность результатов и выводов языковым материалом. **Достоверность** полученных в диссертации результатов и выводов подтверждается не только адекватностью использованных методов и приемов, но и достаточной репрезентативностью собранного языкового материала. Бесспорным представляется личный вклад соискателя в изучение и решение избранной им сложной научной проблемы.

Правомерным представляется композиционное построение диссертации, которое отражает основные исследовательские задачи и позволяет последовательно реализовать цель работы и положения,

выносимые на защиту. При этом важно и ценно то, что мы имеем теоретические материалы, в которых обосновывается выбор автором терминологического аппарата и его понятийного содержания, а также собственно практический материал, в котором представлены результаты лингвистического анализа задания. Отметим, что теоретические рассуждения соискателя включают не только описание проблемы, но и стремление выразить свое отношение к исследовательской позиции. Работа написана с вниманием к особенностям терминологии и приоритетам в использовании терминов. Весьма похвально, что диссертант очень хорошо знает литературу по общим проблемам лингвистики.

Не вызывает сомнений и статус работы как кандидатской диссертации. Оценивая в этом плане степень **научной новизны** исследования в целом, отметим, что в работе **впервые** обобщены проблемы, возникающие у габонских студентов-филологов на начальном этапе обучения русскому языку посредством имеющихся учебных пособий и учебников; выявлены особенности усвоения русского языка и культуры габонскими студентами-филологами; выделены и описаны структурно-лингвистические компоненты содержания национально ориентированного учебника в билингвальной габонской аудитории; Но главное в работе Нджелассили Буанга Аделаид Оливии то, что мы имеем новое решение конкретной исследовательской задачи, связанной с авторским рассмотрением комплексного изучения метаязыка учебника русского языка для габонских студентов-филологов. В этом плане может быть оценен как полученный и изложенный впервые метаязык учебника русского языка для габонских студентов-филологов.

Что же касается положений, выносимых на защиту, то они сориентированы на цель и задачи исследования и подтверждены результатами языкового анализа.

Теоретическую значимость диссертации Нджелассили Буанга Аделаид Оливии мы связываем, прежде всего, с вкладом в дальнейшую разработку теории учебника, где до сих пор существует множество проблем и неоднозначности. Не случайно диссертант уделила столько внимания и отвела столько места в своей работе теоретическим проблемам в определении термина «лингвистические основы учебника».

Практическая значимость исследования бесспорна: собранный и тщательно структурированный иллюстративный материал может быть использован при разработке вузовского курса по русской фонетике, грамматике и лексикологии, в преподавании русского языка как родного, как неродного и как иностранного. Перспективой данного исследования видится создание метаязыка учебников и учебных пособий по русскому языку как иностранному.

Выводы, изложенные в заключении, логичны и достаточно структурированы.

По теме диссертации автором опубликовано семь научных статей, из них две статьи в изданиях, индексируемых международной базой данных Web of Science; и три статьи в журналах, включённых в перечень изданий, рекомендованных ВАК. В публикациях соискателя отражено основное содержание результатов диссертационного исследования. Положения диссертации и отдельные результаты исследования были представлены на нескольких представительных межвузовских и региональных научных конференциях (Москва, Грозный), что свидетельствует о состоявшейся апробации работы.

Автореферат отражает основное содержание диссертации.

Отдельные замечания, точнее, размышления и технические уточнения, а также некоторые вопросы, возникшие у оппонента по ходу чтения этой, безусловно, перспективной, ценной и глубокой работы, усиливают интерес

к содержанию работы, позволяют глубже раскрыть суть представленной к защите диссертации и сводятся к следующему.

1. На наш взгляд, предмет исследования может быть сформулирован более конкретно: не «разработка метаязыка учебника русского языка для габонских студентов-филологов» на с. 6 (это могло бы стать одной из поставленных задач), а сам «метаязык».

2. На с. 21 утверждается, что «фонетика является достаточно независимой наукой». Думается, что фонетика, фонология, как и дисциплины других уровней – лексикология, морфемика, словообразование, морфология, синтаксис, – являются не науками, а разделами единой науки о языке – лингвистики.

3. Вызывает вопрос формулировка различий между одушевлёнными и неодушевлёнными существительными на с. 28: «Использование винительного падежа с родительным множественного числа выражает неодушевленные предметы (все одушевленные существительные). Например, *вижу отца; глазу кота; люблю своих сестер*; в отличие от неодушевленных существительных, у которых винительный совпадает с именительным (*вижу дом; глазу галстук; люблю свои игрушки*)».

4. На с. 30 порядок слов в русском и английском языках назван свободным: «В то время как некоторые языки, например, французский, имеют прямой порядок слов, а, например, в английском, русском языках свободный порядок слов». Представляется, не верно ни то, ни другое. Ср. в англ. яз.: утверждение *He is a student* vs. вопрос *Is he a student?* Что касается русского языка, то порядок слов в нём является не свободным, а нефиксированным и функциональным, зависящим от коммуникативной установки субъекта речи, ср.: *На столе лежит кни¹га* (ответ на латентный вопрос Что лежит на столе?) vs. *Книга лежит на столе¹* (Где лежит книга?).

5. К сожалению, не лишена работа и ряда досадных грамматических, стилистических, пунктуационных ошибок и опечаток: «Все это определяет актуальность настоящие диссертационного исследования» на с. 5, «способствует закреплению использованию», «Учёт особенностей языковой личности габонского студента-филолога способствует повышению мотивации к изучению русского языка» на с. 11, «Даётся анализа русского языка» на с. 15), «Выводы к первой 1» (с. 60), отсутствие нескольких точек после инициалов на с.6-7, запятых на с.8, лишние точки или запятые на с. 9-11, 20-21, 27-29, а также ошибки на порядок слов (с. 43), и др.

Думаю, работу украсило бы приложение, где мог содержаться языковой материал, не вошедший в основной текст диссертации.

Высказанные замечания носят не столько критический характер, сколько содержат рекомендации к дальнейшим исследованиям автора, а заданные вопросы нацелены на уточнение некоторых спорных интерпретационных моментов, что не снижает общей положительной оценки рецензируемой диссертации.

Оценивая диссертацию Нджелассили Буанга Аделаид Оливии в целом, отметим весьма репрезентативную иллюстративную базу, ярко выраженную теоретическую направленность работы, ясный и логически последовательный, алгоритмизированный стиль изложения. Диссертация имеет завершённый характер, как и выводы к каждой из трёх глав: «Теоретические основы создания учебника русского языка для иностранных учащихся» (с. 17-61), «Лингвистические основы формирования языкового материала учебника русского языка для габонских студентов-филологов» (с. 62-115), «Формирование метаязыка учебника русского языка как иностранного для габонских студентов-филологов» (с. 116-162).

Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно п. 2.2

раздела II Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного Учёным советом РУДН протокол № УС-12 от 03.07.2023 г., а её автор, Нджелассили Буанга Аделаид Оливия, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

23.10.2023 г.

Панков Федор Иванович,
доктор филологических наук (10.02.01), доцент,
профессор кафедры дидактической лингвистики
и теории преподавания русского языка как
инострannого филологического факультета
ФГБОУ ВО «Московский государственный
университет имени М.В. Ломоносова».

Адрес: 119991, г. Москва, ул. Ленинские горы, д. 1.

Тел. +7 (495) 939-10-00,

E-mail: info@rector.msu.ru



Подпись доцента, профессора кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова», доктора филологических наук Панкова Федора Ивановича удостоверяю.